

# ECO en español

## Edición de las actividades riesgosas

[www.climatenetwork.org/eco-newsletter](http://www.climatenetwork.org/eco-newsletter) • 9 de Septiembre de 2018

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en reuniones de la CMNUCC, ahora en la COP23 en Bonn  
 Correo electrónico de ECO: [administration@climatenetwork.org](mailto:administration@climatenetwork.org) – Editorial: Andrés Fuentes – Producción: Verity Martin  
 Traducido al español por un equipo de CAN-Latinoamérica (coord.: Mario Caffera / Roque Pedace)

## Actividades Riesgosas

¡ECO está preocupado por todos los negocios de riesgo que estamos viendo a medida que esta sesión llega a su fin! Y no estamos hablando de un negocio de riesgo de Tom Cruise, deslizándose en calcetines, estamos hablando de "Dios mío, mi tuk-tuk se dirige directamente a ese otro negocio de riesgo". Mientras que algunos delegados pueden suscribirse al enfoque de alto riesgo y alta recompensa para determinar sus posiciones de negociación, no estamos tan entusiasmados con este juego de pollos, donde puede que piensen que juegan el uno con el otro, pero que en realidad estás jugando con el planeta. Como también es nuestro planeta el que está en juego, aquí están lo que ECO considera como los mayores riesgos, y qué se puede hacer para evitar posibles cursos de colisión: si a los Copresidentes se les asigna el mandato (lo cual ECO recomienda encarecidamente, no nos malinterpreten) de preparar una nota de reflexión conjunta en la que se propongan textos y formas de avanzar, tendrán la enorme responsabilidad de ser audaces y equitativos reflejando las opiniones de todas las partes. Cualquier cosa menos que un enfoque imparcial bajará como una dosis de "panza de Bangkok" en el día 1 de Katowice, y conducirá inevitablemente a desacuerdos sobre si el texto debería ser adoptado como base para las negociaciones. Para evitar este desastre, la Nota debe incluir las propuestas de todas las partes como opciones sobre la mesa, y al mismo tiempo presentar propuestas puente para posibles zonas de aterrizaje en cuestiones crujientes.

Seamos honestos: los Copresidentes y los negociadores nos han llevado hasta aquí. Y ahora las Presidencias entrante y actual de la COP necesitan cambiar a toda velocidad y ayudar a involucrar a los Jefes de Delegaciones y Ministros en la Asamblea General de las Naciones Unidas y pre-COP en puntos clave en el reglamento de París, así como en otras partes clave del paquete de Katowice. A continuación, una sugerencia sobre qué problemas podrían necesitar alguna orientación de alto nivel.

**Finanzas:** Al salir de los accidentados caminos de tuk-tuk de Bangkok, las Partes deben poner mucha más voluntad política para encontrar zonas de aterrizaje en el pegajoso tema de las finanzas. Su enfoque ha de ser mejorar el sistema contable actual, y también, cuando se reúnan a nivel político, en identificar las opciones clave para lograr avances en las modalidades que hagan que su comunicación ex-ante sea realmente útil, y también en el proceso para establecer un nuevo colectivo meta posterior a 2025.

Y no olvidar las otras partes del paquete: el progreso demostrado en el objetivo de 100 mil millones y las señales hacia un reabastecimiento de GCF (FVC) ambicioso son la clave, si desean evitar deslizarse fuera de la carretera en Katowice.

**Mitigación / Orientación para los NDC:** las negociaciones sobre la orientación para los NDC han progresado sin problemas en Bangkok, en lugar de un viaje en tuk-tuk durante la hora punta. ECO está bastante decepcionado que esas negociaciones no puedan avanzar más, en el fondo porque un país no está dispuesto a hacerlo. Pero como los NDC desempeñan un papel central en el Acuerdo de París, las Partes deberán trabajar de buena fe durante las próximas semanas para tender puentes y garantizar que estas discusiones guíen a las Partes de manera efectiva. Y, sinceramente, asegurar una orientación para las NDC que abarque todo el espíritu de París (la de políticas climáticas centradas en las personas) es más fácil que comerse plato lleno de Gaeng Tai Pla.

**Adaptación:** tuk-tuk, la adaptación avanza constantemente. Pero, teniendo en cuenta la presión del tiempo, se ve tan lento, que los peatones pueden tomarlo sin sudar en el sol de la tarde de Bangkok. En la comunicación de adaptación, las Partes se están acercando a velocidades glaciales. Se va construyendo confianza sólo para ser destruida por juegos de procedimiento. Sin embargo, al menos las opciones ahora están en la mesa. El registro de adaptación es el chiste malo en la sala, no sabes si reír o llorar. Las partes ni siquiera se molestaron en avanzar sobre la simple cuestión de los hipervínculos. Incluso fue mostrada por las YOUNGO.

**Transparencia:** Como las lluvias nocturnas en Bangkok, la cantidad de detalles para discutir en el marco de transparencia parece no tener fin. Pero los negociadores en transparencia han estado trabajando duro durante toda la semana y han progresado mucho en el texto que tienen delante. Los negociadores deberán comenzar a identificar esas opciones de compromiso. Algunos de los obstáculos restantes serán los aportes de otros ítems de la agenda y la forma en que estos encajarán en el marco mejorado de transparencia. También alentamos a las Partes a dejar de rechazar la evidencia: no tiene sentido excluir las aportaciones de los expertos en las etapas pertinentes del marco de transparencia. Por el contrario, interacciones entre las Partes y los observadores solo fortalecerían el marco de acción.

**Inventario Global:** Igual que con la transparencia, los negociadores del balance global trabajaron para

convertir la herramienta de los Copresidentes en algo parecido al texto, lo que también ayudó a aclarar algunas opiniones. Sin haber decidido aún cuál de las opciones para sacar de la mesa, existe el riesgo que terminemos con un GST que no cumpla con su promesa de activar el trinquete de ambición de París. Por ejemplo, al no hacer que el tiempo sea suficiente para hacer su trabajo por completo, o al impedir que considere apropiadamente Pérdida y Daño. No analizar seriamente cómo los principios de equidad y CBDR-RC pueden informar cómo las Partes pueden mejorar la acción y el apoyo para cerrar las brechas de ambición es otro de esos riesgos. Y en un espíritu de solidaridad, contamos con las Partes para que acepten la idea de que Global Stocktake solo se beneficiará de la inclusión de las voces de las partes interesadas, en lugar de marginarlas. En serio.

**Pérdidas y Daños:** Pérdidas y Daños son el problema que espera al margen, con el potencial de explotar al acercarse a la línea de meta de Katowice. Existe un conjunto completo de opciones para incluir Pérdidas y Daños en los temas relevantes: finanzas, transparencia, inventario global, tecnología y comunicaciones, pero todas estas opciones están entre corchetes, poniendo en peligro doble un resultado justo y equilibrado. También está el presagio de un tema de la agenda de la CMA para abordar la pregunta esencial: ¿estamos cumpliendo nuestras promesas pasadas y brindamos apoyo a las personas más vulnerables en la primera línea de los impactos climáticos extremos? Especialmente a la luz del Informe Especial del IPCC 1.5 ° C, que pondrá en claro contraste los impactos enfrentados por las personas vulnerables y la obstinación de los países ricos que amenazan con incumplir las promesas hechas en el Artículo 8 del Acuerdo de París. ¡Los países desarrollados no tienen otra opción que preparar sus capitales para avanzar en todos los artículos del Acuerdo de París, Artículo 8 incluido!

**Ambición:** Finalmente, todos sabemos que el libro de reglas es solo una de las ruedas de nuestro tuk-tuk. Para impulsar el éxito en la COP 24, también se necesitan finanzas y ambición. Y solo llegaremos lo suficientemente lejos y haremos que Katowice sea un éxito si manejamos con los tres hacia adelante. Y adivina qué, presidencia polaca, por ambición tienes que exprimirte en un tuk-tuk con la presidencia de Fiji. Ambos necesitan liderar esto. El Diálogo de Talanoa debe enviar la literal clara y firme de que el mundo espera que los países no escatimen esfuerzos para mejorar sus NDC en 2020 y cerrar la brecha de emisiones.

## Una transición justa en la Ambición Climática

En el período previo a la COP24 en Katowice, se habla mucho sobre una Justa Transición.. ¿Pero, qué es esto? ¿Por qué es bueno para el clima? ¿Puedes pronunciarlo sin torcer la lengua? La Justa Transición trata de proporcionar empleos mejores y decentes, protección social, más capacitación y oportunidades, y una mayor seguridad laboral para los trabajadores que se ven afectados por el cambio climático o las políticas destinadas a abordarlo, sus familias y sus comunidades. Se trata de los trabajadores de la construcción, agricultores, conductores de autobuses y

otras personas que tienen que trabajar en un calor vertiginoso, independientemente de si viven en África, Asia, América o Europa. Se trata de que las mujeres y los hombres pierdan sus empleos en las industrias de combustibles fósiles, y se trata de proporcionar empleos decentes y de calidad en la industria de las energías renovables.

La Transición Justa ocurre cuando hay un diálogo social entre los trabajadores y sus sindicatos, empleadores, gobiernos y otras partes interesadas. La justicia social es una garantía para mejores

políticas y un amplio apoyo civil. Ambos son urgentemente necesarios para intensificar la ambición climática. Reconocer la importancia de una Transición Justa enviaría una señal muy fuerte de Katowice de que las Partes están listas para aceptar este desafío. Después de todo, en realidad es más fácil integrar el concepto de una Justa Transición en las directrices, tal como lo hizo en el Acuerdo de París – que pronunciarlo en polaco:

*"consprawiedliwa transformacja" ...*

## Bloqueados en medio del ITCU

Bueno, empezaron con mucho entusiasmo, pero ahora se preguntan qué es lo que deben hacer ... Los NDC son pilar central del Acuerdo de París, y es de suma importancia que obtengamos una guía completa para los NDC en el ítem 3 de la agenda del APA. Elementos a mi izquierda, contando hacia la derecha, aquí está ECO: atrapado en medio con el ICTU (*Información para la Claridad, la Transparencia y el Entendimiento*). Esta guía es esencial para ayudar a los países a comprender los compromisos de cada uno, y proporcionará integridad en medida que los países los adopten.

Estamos tratando de darle sentido a todo. Pero solo podemos llegar a una conclusión: el progreso bajo el punto 3 de la agenda del APA, esta semana ha sido malo. Estábamos esperando un avance que habría permitido darse tiempo para discusiones sustanciales. Pero nunca sucedió, y hemos visto a las conversaciones volver a la dinámica anterior. Ahora

necesitamos que las Partes elaboren un borrador de texto que refleje la visión del Acuerdo de París, permitiendo su implementación e incluyendo todos los elementos del preámbulo.

Se ha desperdiciado tiempo, y existe una clara falta de equilibrio en el progreso del Programa de Trabajo del Acuerdo de París. Si llegamos a irnos de aquí con un callejón sin salida, estamos pidiendo a los países que presenten algunas propuestas puente para acordar las orientaciones esenciales que les brinden información mientras se preparan para actualizar y mejorar sus NDC en 2020, y mientras se preparan para dar cuenta de ello en sus informes. Es hora de quitarse el polvo del trabajo del día previo, tomar un café fuerte y ponerse a trabajar.

DEJE QUE ECO LE LLEVE BANGKOK A SU CELULAR



DESCARGUE LA APP CAN NEWS PARA LEER ECO EN SU SMARTPHONE

## El IPCC y el incremento en los NDCs

Con dos meses entre la adopción del Informe Especial del IPCC sobre 1.5°C en Corea y la COP en Polonia, ECO tiene un par de sugerencias para las Partes sobre cómo aprovechar mejor este tiempo, y más allá, para comprender las implicaciones y consecuencias del informar para la toma de decisiones nacionales e internacionales.

ECO cree que los importantes resultados del Informe Especial, publicado por el organismo mundial científico más autorizado, informará a las Partes sobre opciones rentables y sostenibles para acciones de descarbonización necesarias, posibles y mejoradas para alcanzar los objetivos del Acuerdo de París. Sobre la base de esa nueva información, esperamos que las Partes de la CMNUCC revisen y fortalezcan las políticas climáticas nacionales e internacionales para "evitar la interferencia antropogénica peligrosa con el sistema climático". Se espera que un resultado clave del informe muestre la necesidad de mejorar sustancialmente la ambición de 2030 para cumplir con el límite de +1.5° C. Hasta ahora, el análisis de terceros sugiere que solo unos pocos países en desarrollo han proporcionado NDC más o menos compatibles con París. Sin embargo, la suma de todos los NDC actuales conducirá a un aumento de la temperatura global en 3°C desde los niveles preindustriales.

Hay un par de cosas que los gobiernos deben hacer en secuencia o en paralelo para respaldar los resultados cruciales del IPCC después de la reunión en Corea, si quieren mantener el espíritu del Acuerdo de París.

En primer lugar, los gobiernos deberían proporcionar un amplio margen para que el IPCC presente sus hallazgos tanto en la Pre-COP polaca como también en la COP. Los hallazgos cruciales del informe serán parte de las conclusiones del Diálogo

de Talanoa y guiarán las decisiones del reglamento de París. En segundo lugar, los gobiernos deben comprometerse abiertamente en Polonia a revisar, mejorar y fortalecer sus NDC para estar en línea con una trayectoria de +1.5°C. Esto se aplica en particular a los grandes emisores de GEI como Rusia, a todos los países de la OCDE, pero también a algunas economías emergentes como China, Brasil y otras de la OPEP como Arabia Saudita. Eso también incluye un fuerte compromiso renovado de todas las naciones más ricas para ayudar a los países más pobres a mitigar el clima y adaptarse.

En tercer lugar, los gobiernos y los actores no estatales deberían invitar al IPCC a los debates parlamentarios y sectoriales nacionales en los próximos dos años. Aunque el 99% de las Partes acepta la ciencia del clima en general, todavía existe una gran cantidad de ignorancia, si no rechazo, contra una implementación adecuada de la política climática, y de la urgencia en actuar rápidamente y reducir significativamente el uso de combustibles fósiles para el año 2030.

Por último, los países deberían entablar debates nacionales participativos con todas las partes interesadas para llegar a un acuerdo sobre los objetivos sectoriales y globales reforzados para el 2030, así como los objetivos a largo plazo para 2050 de una descarbonización económica total a nivel nacional. Estos debates deben tener lugar a la luz de la nueva ciencia, los impactos climáticos en escala global, el presupuesto de carbono cada vez menor para +1.5°C, y el contexto de la rápida aparición de soluciones rentables de cero carbono, incluyendo la eficiencia energética, las energías renovables y la sostenibilidad uso de la tierra, cambios de estilo de vida, etc. Por último, las Partes deben anunciar estos resultados más tardar antes de 2020.

## Enfatizando de nuevo el Verde, en el Fondo Verde para el Clima

El Fondo Verde para el Clima está quedándose sin fondos. A la velocidad a que la Junta ha autorizado proyectos durante sus reuniones recientemente, asignará todo los fondos que quedan durante el año que viene. A pesar de los bodrios recientes de gobernanza, el FVC ha progresado mucho en su camino a cumplir con las expectativas grandes que determinaron el CMNUCC y el Acuerdo de París para el fondo como parte central del mecanismo financiero. La lista de proyectos se expande y la cualidad de estos proyectos se mejora en general. Más importante es que el mundo y la gente vulnerable dependen en el FVC a dirigir fondos para conocer sus necesidades urgentes, alcanzar la

transformación requisita para permitir el desarrollo bajo en carbon, y ayudar a personas por todo el mundo con las consecuencias crecientes del cambio climático.

Con los impactos climáticos que ya se perciben por todo el mundo, y que son más terribles con cada día, el fondo no puede funcionar en seco. Al contrario, conocer las necesidades presentes, y dar financiamiento a las acciones ampliadas y las CDN más ambiciosas, requiere la confianza que el apoyo financiero, también, se aumentará rápidamente. ECO espera que la reunión del FVC en octubre empiece formalmente el proceso de reposición. Los deberes de las partes, por siguiente, son claros – necesitan

preparar un proceso de reposición que resultará en por lo menos una duplicación de contribuciones totales al FVC para el periodo que viene. Significa unos \$15-20 mil millones, aproximadamente, como mínimo para la siguiente fase, lo cual permitiría un aumento modesto en la velocidad de aprobación de proyectos. Los países desarrollados tienen que señalar antes de la COP24 que tienen como objetivo una reposición ambiciosa. Este acto generará confianza, creará una base para ambición y acciones ampliadas, y mostrará a los países y las comunidades vulnerables que alguien les protegerá en la lucha contra la disrupción climática.

# Un marco tecnológico adecuado a los propósitos

ECO elogia las conversaciones sobre tecnología bajo el SBSTA para avanzar en un espíritu de cooperación y colaboración. Sin embargo, lo que confunde a ECO es que algunos negociadores también parecen dispuestos a eliminar todo rastro de la misma colaboración y cooperación del borrador del texto, y a mantener el marco tecnológico tan estrechamente definido como sea posible. Para entregar los monumentales cambios necesarios para reducir las emisiones, para adaptarse a un clima cambiante y para responder a las Pérdidas y Daños, la tecnología será esencial. Por lo tanto, es imprescindible contar con un marco tecnológico que sea adecuado para el propósito y que equipe a las Partes para enfrentar estos desafíos globales. Esto requiere un enfoque amplio, inclusivo y participativo, que facilite la innovación y la transferencia y garantice que la tecnología se dirija a las transformaciones críticas que necesitamos lograr.

Ningún marco o mecanismo puede funcionar si no cuenta con recursos adecuados y suficientes. Los países en desarrollo precisan apoyo financiero para poder desarrollar su capacidad, para implementar con éxito las tecnologías climáticas, así

como para desarrollar y mantener estas tecnologías ellos mismos. Para facilitar un proceso ascendente, inclusivo e impulsado por los países, es vital que el mundo desarrollado cumpla con el apoyo prometido. Esto requiere fondos dedicados y predecibles, no solo palabras amables y pequeñas inyecciones de efectivo para consultores técnicos. ECO encontró las negociaciones de ayer profundamente preocupantes, ya que los países desarrollados se resistieron fuertemente incluyendo el lenguaje sobre el apoyo "nuevo y adicional" para el Marco. ECO insta a las Partes a recordar las consecuencias de un mecanismo inadecuado que socavaría la implementación de los objetivos de París y tendría un costo sustancial para las comunidades cuyas vidas y medios de vida estarían directamente amenazados si la temperatura global aumenta por encima de 1,5°C!

El Marco de Tecnología debe ser inclusivo, comprometido, transparente y debidamente financiado. Solo entonces será adecuado para responder a los problemas del mundo real que enfrentan las personas menos responsables del cambio climático.

## *Invitación: 70.º aniversario de la adopción de la Declaración de los Derechos Humanos de la ONU*

ECO presenta sus cumplidos a todos los delegados de las Partes, representantes de los medios de comunicación y de las organizaciones observadoras.

El 10 de diciembre de 2018, las Naciones Unidas conmemorarán el 70º Aniversario de la adopción de la Declaración de los Derechos Humanos de la ONU.

En esta ocasión y para celebrar el progreso alcanzado por las Partes, deseamos invitarlos a todos a unirse a las actividades en Katowice, Polonia, durante la COP24 asegurando que los derechos humanos sean respetados, promovidos y tomados en consideración en la acción climática como se describe en los párrafos iniciales del Acuerdo de París.

Las directrices de implementación del Acuerdo de París ofrecen una herramienta importante para apoyar y promover los esfuerzos realizados por las Partes para

garantizar que los derechos humanos sirvan de base para su implementación de acciones climáticas efectivas y sostenibles, colocando a los pueblos y comunidades en el centro de las acciones de mitigación y adaptación. La COP24 es la ocasión para recordarle al mundo la importancia de estas normas.

La COP24 también finalizará la operacionalización de la Plataforma de Comunidades Locales y Pueblos Indígenas. Este es un órgano fundamental para asegurar que la participación de los Pueblos Indígenas se fortalezca en el proceso de la CMNUCC y que los conocimientos tradicionales apoyen la implementación del Acuerdo de París en línea con la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.

ECO aprovecha esta oportunidad para reiterar a todos los delegados las seguridades de su más alta consideración.